

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي آلة الاتصال استخدمها الناس لنقل الأفكار والمشاعر وهي نظام الصوتية تنتج بالآلة النطق.<sup>١</sup> قال عبد المجيد : اللغة هي مجموعة الإشارات التي يستعملها الإنسان لنقل الأفكار والمشاعر والعاطفة، والقصد. وقال رانال وارذاع: اللغة هي منهاج رمز النطق الذي يستعمله الناس للمواصلات.<sup>٢</sup> كل الإنسان يستعمل اللغة. واحدى اللغات المهمة للإنسان هي اللغة العربية. اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلم عن مقصودة وهي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم و ابن الحاجب قال أنّ اللّغة يعنى كل لفظ وضع لمعنى وهو هنا يساوي اللغة بمفردات اللّغة.<sup>٣</sup>

اللغة العربية هي احدى من اللغات الرئيسية في العالم التي يتحدث بها أكثر من ٢٠٠ مليون شخص. يتم استخدام هذه اللغة رسميا من قبل حوالي ٢٠ دولة. وبما أن

---

<sup>١</sup> As'aril Muhajir, *Psikologi belajar Bahasa Arab*, (Jakarta: PT Bina Ilmu, ٢٠٠٤) hlm. ١٢

<sup>٢</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya Offset, ٢٠١١), hlm. ٨-٩

<sup>٣</sup> محمد اسعد رضي صنهاجي, *فقه اللغة*, (تولونج اجونج: ٢٠١١), ص. ٤٩.

هذه هي لغة الكتاب المقدس وتوجيه الدين الإسلامي للعالم ، فهي بالطبع

اللغة الأكثر أهمية لمئات الملايين من المسلمين في جميع أنحاء العالم ، سواء كانوا عربًا

أم لا.<sup>٤</sup>

واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا

من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من

منشور العرب ومنظومهم.<sup>٥</sup>

الكتب التراث هو مصطلح مثبت في كتب الناطقين باللغة العربية الذي

يستخدم في المعاهد كمواد تعليمية. كتابالتراث هو كتاب التعلم محاولة لتلبية

الإحتياجات البشرية من خلال المساهمة في تقدم الدراسات المقارنة للقانون، ولا يقل

مهمة هو لتثقيف العلماء المحتملين. وهذا يمكن أن يتحقق مع التعلم الفعال.

الشخص الذي ستقوم باستعراض الكتب الأصفر بقراءة مثالية وتحقيق مضمون

المقصود غير مطلوب بشكل مباشر لفهم كلمة كل جملة في الكتب التراث. في الواقع

في دراسة الكتب التراث ليست صعبة، وأنها مجرد دراسة عميقة مثل القراءة وتفسير

الكتاب التراث، و تفسير المفردات من الكتب التراث.<sup>٦</sup> وهكذا إذا كان شخص ما

---

<sup>٤</sup> نفس المراجع، ص. ١

<sup>٥</sup> الشيخمصطفى الغلابي ، جامع الدروس العربية، (بيروت: دار الفكر، ٢٠٠٧)، ص. ٧.

<sup>٦</sup>Zuhairini,dkk. *Metodik Khusus Pengajaran Agama*, (Malang: Biro Ilmiah Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Ampel, ١٩٨٣), Cet. Ke-٨, hlm. ٢١

قادرة على إتقان المفردات فستتمكن بسهولة من فهم محتويات الكتاب التراث. وإذا كان شخص ما من فهم محتويات الكتاب، فسيكون لديه الدافع لمواصلة دراسة الكتب الأخرى.

على الرغم من أن تطوير تعلم اللغة العربية ينمو منذ فترة طويلة وبسرعة كبيرة في إندونيسيا، ولكن لا يمكن فصله عن المشاكل التي تنشأ في عملية التعلم اللغة العربية، والتي هي من بينها مشاكل الطلاب في فهم المواد التي يتم تدريسها في الكتاب التراث. يشكو العديد من الطلاب لأنهم يشعرون بصعوبة في فهم المواد التي يتم تدريسها، لأنهم غير معتادين على التعامل مع النصوص العربية، خاصة للطلاب الذين ليس لديهم اللغة العربية الأساسية من قبل، فسيكون أكثر تخلفاً في عملية التعليم والتعلم حتى تكون الحالة متخوفة تماماً. واقع مثل هذا يدل على أن تدريس اللغة العربية في إندونيسيا حتى الآن لا يكون أن نقول ناجحة، لأن مواد اللغة العربية تميل إلى عدم كراهة العديد من الطلاب. مما يجعل الانطباع بأن اللغة العربية هي لغة صعبة للتعلم مقارنة باللغات الأجنبية الأخرى، وعلى الرغم من أساساً للغة العربية ليست صعبة كما كانت متخليلة، خاصة بالنسبة للإندونيسيين الذين هم في الغالب مسلمون.<sup>٧</sup>

<sup>٧</sup> Abdul hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (malang: UIN-Maliki Press, ٢٠٠٩), hlm. ٢٨

ثم تطوير القدرة وزيادة دافع الطلاب في دراسة وفهم مادة اللغة العربية في دراسة "الكتب التراث"، فيتطلب بعض القدرات الإضافية أو الداعمة الأخرى، مثل إتقان نظام اللغة العربية الذي يتضمن معرفة المفردات والقواعد (تراكب العربية) بحيث يمكن فهم نص القراءة.

المفردات كجزء مهم من مكونات اللغة، إما استخدام اللغة شفويا وخطيا، وهو أحد أسس تطوير مهارات اللغة العربية.<sup>٨</sup> يمكن لمفردات مناسبة من المفردات العربية أن تدعم الشخص في التواصل، والكتابة أو القراءة، كما يتقن المزيد والمزيد من المفردات العربية، كلما زادت فرصة شخص ما في إتقان جميع المهارات العربية.

هذا المعهد هو المؤسسة التعليمية التي تعتبر نوعية جيدة من التعليم والتعلم العربية هنا هو درس أكد خاص على تعلم المفردات والقواعد، لأن الطالبات يتوقع منهم إتقان وفهم النص العربي كالكتاب التراث الذي تم تدريسه من قبل المعلمين. في المعهد هذه اللغة العربية هي درس لغة أجنبية التي يجب أن يتقنها الطالبات، الذي يعمل كلغة الدين والعلوم والمعلومات والاتصالات. الطالبات في هذه المعهد لديه خلفية متنوعة من المال المدرسة حتى مستوى المفردات والقواعد للغة العربية أيضا تأثير

---

<sup>٨</sup>Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa*. Hlm. ٣٣

متفاوت على قدرة الطلاب على فهم النص أو مواد للقراءة في الكتاب التراث التي تم تدريسها.

في تعليم اللغة العربية إستيعاب المفردات ضروري جدا في تعلم اللغة العربية. سيتمكن الطالبات من ترجمة الجمل العربية إذا كان لديه بالفعل ما يكفي من المفردات وسيكون قادرا على فهم إذا كان قد أتقن قواعد اللغة العربية. وبالتالي فإن القدرة على إتقان المفردات وقواعد اللغة تؤثر بشكل كبير على فهم الطالبات في فهم النص أو القراءة في الكتب التراث.

من خلفية المشكلة، وبالتالي أهمية إتقان المفردات وقواعد اللغة العربية للطلاب، يشعر المؤلفون بالإهتمام لدراسة كيفية تأثير استيعاب المفردات على حوافز الطلاب في تعلم الكتب التراث في المعهد الجامعة الإسلامية الحكومية "تولونج اجونج". كما للسبب اختار الباحث هذا الموضوع "تأثير إستيعاب المفردات على تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث" هو: (١) لأن تعلم هذه المفردات هو جانب من جوانب تعلم اللغة العربية يتم التركيز عليه في المعهد حتى يتمكن الطلاب من فهم النص أو القراءات في الكتب المدرسية التي تم تدريسها، (٢) لأن قدرة الطلاب على فهم النص العربي كما في تعلم كتب التراث في المعهد فعلا جيدة، قد كان لدى الطلاب

المفردات وقواعد جيدة، (٣) لأن في المعهد هو مؤسسة تعليمية الإسلام في تولونج اجونج التي تؤكد تعلم اللغات أي العربية والإنجليزية على جوانب المفردات والقواعد.

والباحثة تختار مكان الموضوع في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية "تولونج اجونج" لأن فيه : (١) من حيث التعليم، معهد الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج فيها تعليم اللغة العربية الكاملة منها تعليم المفردات والقواعد والإنشاء والمحادثة كل الصباح وتعليم كتب الصفراء والطلاب في تلك الجامعة يمارسوا لإستعمال اللغة اما اللغة العربية اما اللغة الإنجليزية في التكلم اليومي. هذا النشاط يفرق بين معهد الجامعة الإسلامية الحكومية "تولونج اجونج" بالمعهد الأخرى، (٢) له أغراض منها توجيه الطلاب لتنمية ولتطبيق العلوم التي نالوا من دراسة الجامعة. والغرض الأخرى لتعمق اللغتين (العربية والإنجليزية)، (٣) معهد الجامعة لها ارتباط بالجامعة الإسلامية من ناحية المكان، والطلاب أو إدارة عمل المعهد الجامعة، (٤) من احدى الأهداف في اقامة المعهد الجامعة وهي ليتحقق طيف الجامعة الإسلامية الحكومية "تولونج اجونج" وهو مكوّن المجتمع المؤدب المؤسس على مبادئ العلوم والمعرفة، وتملكوا الأخلاق الكريمة، (٥) لم يكون هناك باحث يكتب البحث العلمي في هذا المكان.

فذلك أرادت الباحثة البحوث فيما يتعلق بهذا الموضوع يعني "تأثير إستيعاب المفردات على تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج."

### ب. تحديد البحث

ليتحبّ حددت الباحثة مسائل البحث، كمايلي:

١. تحديد الموضوع : هذا البحث ستناقش استيعاب المفردات على تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث.

٢. تحديد المكان : تأخذ المؤلفة مكان البيانات البحثية بالمعهد الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج.

٣. تحديد الزمن : هذا البحث جرى في العام الدراسي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ م

### ج. مسائل البحث

بناء على تحديد البحث, قدّمت مسائل البحث, كمايلي:

١- هل هناك تأثير استيعاب المفردات على تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث

في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج ؟

٢- كم قيمة تأثير استيعاب المفردات على تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث

في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج ؟

#### د. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى كشف المسائل السابقة وهي كما يلي:

١- لقياس تأثير استيعاب المفردات على تشجيع الطالبات في تعليم الكتاب التراث

في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج.

٢- لقياس قيمة التأثير استيعاب المفردات على تشجيع الطالبات في تعليم كتب

التراث في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج.

#### هـ. الافتراضيات

الافتراضيات هي اجابة مؤقتة التيم عروض باحث كإيجابي، يمكن ان تكون

صحيحة و مخطئة<sup>٩</sup>، ستدفع البحث خطأ و تقبل البحث صحيحا. أما مفترض

البحث فهو كما يلي:

<sup>٩</sup>Tuluswinarsunu, *Statistik dalam penelitian psikologi dan pendidikan*, (Malang: Universitas Muhammadiyah Malang, ٢٠٠٦) hal.٩



١. مفترض العمل ( $H_a$ ) : مفترض العمل هو كان تأثير متغير الحرية بمتغير الرابطة. وهذا يعني ، يكون تأثير إستيعاب المفردات لتشجيع الطالبات في تعليم الكتاب التراث .

٢. مفترض الصفر ( $H_0$ ) : هو ليس تأثير متغير الحرية بمتغير الرابطة. و هذا يعني، لا يكون تأثير إستيعاب المفردات لتشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث .

## و. فوائد البحث

هذا البحث يريد أن يحصل الفوائد و المنافع الآتية:

١. الفائدة النظرية. يعني نتيجة هذا البحث, أن يفيد قَدَم خدمة لوقائع العلوم, وبالخصوص عن إمكانية المفردات ويوتق نظرية عن تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث.

٢. الفائدة التطبيقية. يعني نتيجة هذا البحث, أن يفيد عند تحليل مدرّس اللغة العربية لكي يشتد تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث با لإستيعاب المفردات اللغة العربية.

## ز. توضيح المصطلحات

ليتنجّب عن بحث الذي يتّسع, ما هو المقصود ب "تأثير استيعاب المفردات على

تشجيع الطالبات في تعليم كتب التراث في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية

تولونج اجونج" توضيح المصطلحات في هذا البحث وهي كمايلي:

١. استيعاب المفردات : محافظة على مفردات اللغة العربيّة تحتوى على مبنيّ,

تأليف الكلمات, استعمال الشّكل, وقواعد الأخر.

٢. تشجيع الطالبات: هي محاولات متعمدة من قبل المعلم إلى يعطى التشجيع

للطالبات في الجامعة الإسلامية الحكومية تولونج اجونج بحيث الأطفال تريد

أن تفعل ما يجب القيام به.

٣. تعليم كتب التراث : هي ترجمة الكتاب يقرأه المعلم وسمعتها المتعلمون وكتبوا

ما قرئ مع استخدام الرموز المخصصة للترجمة.

## ي. ترتيب البحث

ترتيب البحث في هذا البحث العلمي على أنه يحتوى على ثلاثة أجزاء الرئيسية

هي الجزء الأول و الجزءالنص و الجزء الأخر.

١. الجزء الأول يحتوى على: صحيفة الموضوع و صحيفة التقديم و صحيفة

موافقة المشرفة و صحيفة تصديق و صحيفة الشعار و صحيفة الاهداء و كلمة

الشكر و فهرس و قائمة الجدول و قائمة المعلقات و الخلاصة.

٢. الجزء الرئيسى يحتوى على خمسة أبواب:

الباب الأول يحتوى على خلفية البحث و حدود البحث و مسائل البحث و

أهداف البحث و الإفتراضيات و فوائد البحث و توضيح المصطلحات و الدراسات

السابقة و ترتيب البحث.

الباب الثانى يحتوى على النظريات التى فهم استيعاب المفردات و الفهم تشجيع

الطلاب فى تعليم الكتاب التراث و إطار الفكر. و بعبارة أخرى، يتضمن هذه الباب

النظريات ذات الصلة حول تأثير استيعاب المفردات على تشجيع الطلاب فى تعليم

الكتاب التراث فى المعهد الجامعية الإسلامية الحكومية "تولونج اجونج" ..

الباب الثالث يحتوى على مدخل و نوع البحث و المجتمع والعينة و تصميم

البحث و مصادرها البيانات و مكان و الوقت للبحث و طريقة جمع البيانات و

تحليل البيانات.

الباب الرابع, مناقشة نتائج البحث ذات الصلة بموضوع البحث عن طريق نقطة تفتيش التقارب بين النظريات التي تم المذكورة في الباب الأول و الباب الثاني، و هو بعد ذلك ربط النتائج التي توصل إليها البحث هو الواقع العلمي من الباب الرابع، مع استخدام التحليل وفقا للطريقة في الباب الثالث.

الباب الخامس يحتوى الاختتام حيث يحتوى على تلخيص و الاقتراحات.

٣. الجزء النهائي من البحث، يتضمن قائمة المراجع و الملحقات والسيرة الذاتية.